



 Ausgewählte historische Kulturlandschaftselemente (Zeitraum: Prähistorie bis 1990)

 Wybrane historyczne elementy krajobrazu kulturowego (KK) (Czasokres: prehistoria do roku 1990)

 Elemente selecționate ale peisajului cultural istoric (perioada: preistorie până 1990)

 Вибрані історичні елементи культурологічного краєвиду (KK) (Період: передісторія до 1990 року)

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Kompleks KK</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс KK</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль KK</b> <b>(функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy KK</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи KK</b>
<b>1.</b> <b>Siedlung und Flur</b> <b>Osadnictwo i rolnicza przestrzeń produkcyjna</b> <b>Așezare și hotar</b> <b>Поселення та сільськогосподарський простір</b>	<b>1.1</b> Städtische historische Siedlungen (funktionale Stadtty-pen: Ackerbürger-, Hanse-, Residenz-, Hafen-, Industrie-, Garnisonstadt) Historyczne osadnictwo miejskie (funkcionalne typy miast: miasto rolnicze, hanzeatyczne, rezydencjalne, portowe, przemysłowe, garnizonowe) Așezări orașenești istorice (tipuri funcționale de orașe: de agricultori, hanseatic, de reședință, port, industrial, de garnizoană) Историчні міські поселення (функціональні види міст: місто аграрне, hanzeatyczne, резиденція, портове, промислове,	Stadtquartiere, Stadtviertel Osiedla miejskie, dzielnice Cartier orașenesc Міські поселення, квартали	Altstadt-kern: Ackerbürgerhaus, Handwerkerhaus, Kaufmanns-haus, Lagerhaus, Hospiz, Gasse, Treppe, → Markt-platz, → Kirche, → Kloster Gründerzeitliche Stadtviertel: Mietskaserne, Wohnblock, Hin-terhof, Stadtvilla, Straßenraster, Ringstraße und öffentliche Funktionsbauten, → Bahnhof, Gewerbe-, Industriebetrieb etc. Stadterweiterungen im 20. Jh. (Gartenstadt, Werksiedlung etc.): Ein- und Mehrfamilienhaus, Gewerbe- und Industriebe-trieb etc. Środek starego miasta: Zagroda, dom rzemieślniczy, dom kupiecki, magazyn/spichlerz, hospicjum, uliczka, schody, rynek, kościół, klasztor Dzielnica z przełomu XIX i XX w.: Stare osiedla mieszkaniowe, blok mieszkalny, podwórko, willa miejska, sieć ulic; obwodnica und budynki użyteczności publicznej, dworzec kolejowy, zakład rzemieślniczy/przemysłowy itp. Rozbudowa miasta z XX w. (miasto-ogród, osiedle robotnicze itp.): dom jedno- lub wielorodzinny, zakład rzemieślniczy/przemysłowy itp Nucleul orașului: casa agriculturului, casa meseriașilor, casa comerciantului, depozitul, ospiciu, stradă, scară, piața comercială, biserică, mănăstire Cartiere din Gründerzeit: bloc cu locuințe de închiriat, bloc de locuit, curtea din fund, vilă, raster stradal, stradă de centură și clădiri publice, gară, întreprinderi de meșteșuguri și industrie etc. Extinderile orașenești din sec. 20 (oraș-grădină, locuințe pentru muncitori etc.)casă pentru una sau mai multe familii, întreprinderi de meșteșuguri și industrie.

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функция</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональна группа)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	горнізонне)		<p>Середина старого міста: Загорода, будинок ремісничий, будинок купецький, магазин/склад, лікарня, вуличка, сходи, ринок, церква, монастир</p> <p>Квартал в з кінця XIX та початку XX сторіччя: Старе житлове поселення, житловий блок, подвір'я, міська вілла, мережа вулиць, офіційні установи, вокзал, ремісничка майстерня, підприємство.</p> <p>Розбудова міста з XX сторіччя. (місто-сад, робітниче поселення і т.д.): одно- або багатосімейний будинок. Ремісничка майстерня або підприємство.</p>
		<b>Stadtbefestigung</b>  <b>Umocnienie miasta</b>  <b>Fortificație orașenească</b>  <b>Укріплення міста</b>	<b>Stadtmauer, Stadttor, Turm, Wallanlage</b>  <b>Mur obronny, brama miejska, wieża, wały</b>  <b>Zidul orașului, poartă, turn, meterez</b>  <b>Оборонний мур, міська брама, вежа, вал.</b>
		<b>Städtische Grünfläche</b>  <b>Miejskie tereny zielone</b>  <b>Spațiu verde orașenesc</b>  <b>Міські зелені терени</b>	<b>Kleingarten, Vorgarten, → Parkanlage</b>  <b>mały ogródek, ogródek przed domem, → założenie parkowe</b>  <b>Grădină mică, grădina din fața casei, → parc</b>  <b>невеликий город, городець біля будинку, паркова зона</b>
	<b>1.2</b>  <b>Ländliche historische Siedlungen</b>  <b>(Siedlungsformen: Dorf, Weiler, → Streusiedlung, → Einzelgehöft/Einöde etc.)</b>  <b>Historyczne osadnictwo wiejskie</b>  <b>(formy osiedla: wieś, przysiółek, → osiedle rozproszone, → pojedyncze gospodarstwa/gospodarstwa wysiedlone itd.)</b>	<b>→ Gehöft, Hof, Bauernhaus (einschl. Formtypologie)</b>  <b>→ Zagroda (włącznie z typologią formy)</b>  <b>→ Gospodărie, curte, casă țărănească (incl. tipologie după formă)</b>  <b>→ Загорода (разом з типологією форми)</b>	<b>Wohnhaus, Scheune, Speicher, Stallung, Backhaus, Toreinfahrt, Zaun, Taubenhaus, Mauer</b>  <b>Budynek mieszkalny, stodoła, spichlerz, stajnia/obora, piekarnia, brama wjazdowa, płot, gołębnik, mur</b>  <b>Casă de locuit, șură, hambar, grajd, brutărie, intrare de poartă, gard, porumbar, zid,</b>  <b>Житловий будинок, стодола, зерносховище, стайня/обора, пекарня, в'їздна брама, загорожа, голуб'ятня, мур</b>
		<b>Hofnahe Grünfläche</b>  <b>Tereny zielone przy gospodarstwie</b>  <b>Spațiu verde de lângă curte</b>  <b>Зелені терени при</b>	<b>→ Bauerngarten, Obstgarten, Kräutergarten, hofnahe Wiese</b>  <b>Ogródek przydomowy, sad, zielnik, łąka przydomowa</b>  <b>→ Grădină țărănească, livadă, grădină de legume, pajiște</b>  <b>Присадибна ділянка, сад, гербарій, присадибний луг</b>



<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcija</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
	<p>Așezări rurale istorice</p> <p>(Formele de așezare: sat, crâng, → așezare risipită, → gospodărie individuală)</p> <p>Историчні сільські поселення</p> <p>(типи населених пунктів: село, присілок, хутір, окремі господарства і т.п.)</p>	<p>господарствах</p> <p>Sonstige Gebäude</p> <p>Pozostała zabudowa</p> <p>Alte clădiri</p> <p>Решта забудов</p>	<p>Gemeinschaftshaus, Landarbeiterhaus, Spritzenhaus, Einzelscheune, Scheunenviertel, → Erdkeller, Felsenkeller, Dorfschule, Meierei</p> <p>Dom spotkań, dom pracy ludowej, remiza strażacka, pojedyncza stodoła, zespół stodół, piwnica ziemna, → piwnica skalna, szkoła wiejska, mleczarnia</p> <p>Casă comunală, casa agricultorilor, remiza pompierilor, șură izolată, cartier de șure, pivniță de pământ, pivniță de stâncă, școala sătească, fermă țărănească</p> <p>Будинок зустрічей, будинок народної праці, пожежне депо, окрема стодола, декілька стодол, підвал у землі, підвал у скалах, сільська школа, молочарня</p>
	<p>1.3</p> <p>Historische</p> <p>→ Fluren und Flurformen</p>	<p>Parzellenformen</p> <p>Forma działki</p> <p>Formele parcelelor</p>	<p>Block, Streifen, Gewinn</p> <p>blokowa, paskowa, trójpolowa</p> <p>dreptunghiular, fâșii, patruleter</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	Historyczne → pola i formy rolniczej przestrzeni produkcyjnej  Forme istorice ale → hotarelor și ale formelor de hotar  Історичні → поля і форми	Форма ділянки  Terrassierung (→ Ackerterrasse)  Taras uprawowy (→ taras uprawowy)  Terasare (→ terase agricole)  Опрацьовувана тераса (→ Обробіток терас)	Блокова, смугаста, трипольна  Terrassenfläche, Stufenrain (Range), Trockenmauer  Powierzchnia tarasu uprawowego, wysoka miedza (ranga), kamienny mur  Podul terasei, răzor în trepte, zid gol  Поверхня tarasu uprawowego, wysoka miedza (ranga), кам'яний мур
1.4  <b>Historische Siedlungsspuren</b>  <b>Historyczne ślady osadnictwa</b>  <b>Urme ale așezărilor istorice</b>  <b>Історичні сліди поселень</b>	→ Wüstung  <b>Zniszczone budynki</b>  → Teren în paragină  <b>Знищені будинки</b>	→ Wüstung  <b>Zniszczone budynki</b>  → Teren în paragină  <b>Знищені будинки</b>	Ruine, Grundmauer, Brunnenring, Wölbackerbeet etc.  <b>Ruiny, fundament, okregi studni i inne</b>  <b>Ruină, zid de fundație, inel de fântână, strat bombat</b>  <b>Розвалини, фундамент, колодязні круги і т.п.</b>
1.5  <b>Historische Baumaterialien</b>  <b>Historyczne materiały budowlane</b>  <b>Materiale de construcție istorice</b>  <b>Історичні будівельні матеріали</b>	<b>Naturstein</b>  <b>Kamień naturalny</b>  <b>Piatră naturală</b>  <b>Натуральне каміння</b>	<b>Naturstein</b>  <b>Kamień naturalny</b>  <b>Piatră naturală</b>  <b>Натуральне каміння</b>	<b>Feldstein, Findling, Bruchstein, Werkstein, Kopfstein</b>  <b>Kamień polny, kamienie znaleźne, kamienie z kamieniołomów, obrobione kamienie, bruk</b>  <b>Bolovan, piatră adusă de ghețar, piatră brută, piatră de talie, piatră de pavat</b>  <b>Польове каміння, знайдене каміння, каміння з каменоломень, оброблене каміння, бруківка.</b>
	<b>Holz</b>  <b>Drewno</b>  <b>Lemn</b>  <b>Дерево</b>	<b>Holz</b>  <b>Drewno</b>  <b>Lemn</b>  <b>Дерево</b>	<b>Bohle, Brett, Balken, Flechtwerk, Schindel</b>  <b>Bal, deska, belka, plecionka/faszyna, gont</b>  <b>Scândură groasă, scândură, grindă, nuiele împletite, șindrilă</b>  <b>Колода, дошка, балка, плетінка, гонт</b>
	<b>Ziegel</b>	<b>Ziegel</b>	<b>Lehmziegel, Tonziegel, Dachziegel, Mauerziegel, gebrannt,</b>



<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		<b>Cegła</b>  <b>Cărămidă</b>  <b>Цегла</b>	<b>luftgetrocknet</b>  <b>Cegła z glinki, cegła z gliny, dachówka, cegła murarska, cegła palona, cegła suszona</b>  <b>Cărămidă nearsă, cărămidă de lut, țiglă, cărămidă, arsă, uscată la aer</b>  <b>Цегла з глинки, цегла з глини, дахівка, цегла мулярська, цегла палена, цегла сушена</b>
		<b>Erden</b>  <b>Kopaliny</b>  <b>Pământ</b>  <b>Копалини</b>	<b>Lehm, Mergel, Ton, Sand, Kies, Kalk- und Gipsmörtel</b>  <b>Glinka, margiel, glina, piasek, żwir, zaprawa wapienna i gipsowa</b>  <b>Lut, marnă, argilă, nisip, pietriș, mortar din var și gips</b>  <b>Глинка, мергель, глина, пісок, гравій, заправка вапняна та гіпсова.</b>
		<b>Metall</b>  <b>Metal</b>  <b>Metal</b>  <b>Метал</b>	<b>Raseneisenstein, Schmiedeeisen, Gusseisen, Stahl, Bronze</b>  <b>Limonit, stal kowalna, żeliwo, stal, brąz</b>  <b>Minereu de fier, fier forjat, fontă, oțel, bronz</b>  <b>Лімоніт (вид залізної руди), кована сталь, чавун, сталь, бронза</b>
<b>2.</b>  <b>Verkehr, Transport</b>  <b>Infrastruktura transportowa</b>  <b>Circulație, transport</b>  <b>Транспортна інфраструктура</b>	<b>2.1</b>  <b>Historische</b> <b>→ Straßen und Wege</b>  <b>Historyczne → trakty i drogi</b>  <b>→ Străzi și drumuri istorice</b>  <b>→ Историчні тракты, дороги</b>	<b>überregionale Straßen (Handels-, Post-, Heerstraßen, → Chausseen)</b>  <b>Trakty międzyregionalne (trakty handlowe, pocztowe i wojskowe, szosy)</b>  <b>Străzi supraregionale (comerciale, de diligență, strategice, →șosele)</b>  <b>Міжрегіональні тракты (торговельні тракты, поштові та військові шосе)</b>  <b>regionale Straßen und Wege</b>  <b>Trakty i drogi o znaczeniu</b>	<b>Bauliche und Formelemente: Pflasterung, Bohlenweg, Erd-, Steindamm, Sommerweg, → Hohlweg, Tunnel, Begrenzungsstein</b>  <b>Straßenbegleitgrün: → Allee, Baumreihe, Wind- und Schneeschutzhecke</b>  <b>Straßenbegleitende Funktionsgebäude: Zollhaus, Geleithaus, Herberge, Gasthaus, Poststation, Chausseehaus</b>  <b>Informierende Elemente: Wegweiser, Postmeilensäule, Meilen-/Kilometerstein</b>  <b>Elementy budowlane i elementy formy: bruk, droga z bali drewnianych, wał kamienny lub ziemny, droga ziemna, → droga wawozowa, tunel, kamień graniczny</b>  <b>Przydrożny pas zieleni: → aleja, rząd drzew, pas krzewów wiatro- i śniegochronnych</b>  <b>Budynki przydrożne związane funkcjonalnie z traktem: Budka celnika, strażnica, schronisko, gospoda, stacja pocztowa, dom szosowego</b>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		regionalnym  Străzi și drumuri regionale  Регіональні тракти та дороги	Elementy informacyjne: Drogowskaz, milowy słup pocztowy, kamień milowy, pocztowy  Elemente de construcție: pavaj, drum podit, dig din pământ sau piatră, drum de vară, →drum-strungă, tunel, piatră de hotâmicire
		lokale Wege, Flurerschließungswege (einschl. Reit-, Fußpfade)  Drogi lokale i rolnicze (włączając ścieżki piesze i końskie)  Drumuri locale, drumuri de hotar (incl. poteci de călărie și de picior)  Локальні та рільничі дороги (включаючи піші та кінські стежки)	Spații verzi însoțitoare: →alee, șir de arbori, perdea împotriva vântului și zăpezii  Clădiri funcționale însoțitoare: vamă, casă de escortă, han, hotel, stație de poștă, birou de percepere a taxei de trecere  Elemente de informare: indicator de drum, indicator de distanțe, piatră de mile/kilometri  Елементи забудов та елементи форм поверхні: Бруківка, дорога з дерев'яних балок, камінний або земляний вал, ґрунтова дорога, дорога через яр, тунель, граничний камінь Придорожній зелений пояс: Алея, ряд дерев, вітро- та снігоохоронний пояс. Придорожні будинки пов'язані з трактом: Будка митника, сторожка, схрон, господа, трактир, поштова станція, будинок дорожнього майстра Інформаційні елементи: Дороговказ, кілометровий поштовий стовпчик, кілометровий поштовий камінь
		Gewässerübergang  Przejścia wodne  Trecere peste ape  Водні переходи	→ Brücke (Steinbogen-, Holz-, Hänge-, Wohnbrücke), → Furt, Fährstelle  → Most (kamienny w formie łuku, drewniany, wiszący, mieszkalny), → bród, prom rzeczny  → Pod, (de piatră, lemn, suspendat, pod cu locuințe), → vad, loc cu bac  Міст (камінний у формі дуги, дерев'яний, висячий, житловий), брід, річний паром
	2.2  Historische Wasserwege  Historyczne drogi wodne  Căi navigabile istorice  Історичні водні дороги	Fluss  Rzeki  Râu  Ріки	→ Treidel-/Leinpfad, Buhne, Anlegestelle, → Wehr  → Droga przemysłowa/robocza wzdłuż rzeki, falochron, przystań, stopień wodny  → Drum de edec, dig, loc de acostare, →baraj  Промислова/робоча дорога вздовж ріки, хвилеріз, пристань, водний ступінь
		Kanal	Ausweichstellen, Ladeplatz



<p><b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Kompleks KK</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy KK</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи КК</b></p>
		<p>Kanały Canal Канали</p>	<p>Mijanka wodna, miejsce załadunku Loc de evitare, loc de încărcare Водний роз'їзд, місце завантаження</p>
		<p>Hafenanlage Urządzenia portowe Instalație portuară Портове обладнання</p>	<p>Kaianlage, Lagerschuppen, Kran, Waage, Bootshaus, Boots-werft Urządzenia nadbrzeżne, magazyny, dźwig, waga, hangar na łodzi, stocznia dla łodzi Instalții de chei, antrepozit, macara, cântar, hangar pentru bărci, șantier de construcții al bărcilor Прибережні обладнання, склади, кран, вага, ангар для човнів, верф для човнів</p>
		<p>→ Schleusen und Schiffshebewerke Śluzy i podnośniki do statków →Ecluze și elevatoare Шлюзи та підйомники для кораблів</p>	<p>Betriebsgebäude, Schleusenwärterhaus, Trog, Schleusentor, Hebetechnik Budynki gospodarcze, wodomistrzówka, koryto, brama śluzy, mechanika podnośnika Clădire de serviciu, casa paznicului ecluzelor, jgheab, oparta ecluzei, tehnică de ridicare Господарські будинки, корито, шлюзова брама, механіка підйомника</p>
		<p>→ Flößerei Flisactwo →Plutărit Сплав лісів</p>	<p>Floßteich, Floßgraben, Holzammel- und Floßbindeplatz Staw flisacki, rów flisacki, miejsce łącznia tratw i splawu drewna Clădire de serviciu, casa paznicului ecluzelor, jgheab, oparta ecluzei, tehnică de ridicare Став для сплаву, рів для сплаву, місця сполучення плотів та сплаву дерев</p>
	<p>2.3 Historische Schienenwege Historyczne trakty szynowe</p>	<p>Bahnstrecke Trasy kolejowe Cale ferată Залізничні траси</p>	<p>Bauliche Elemente: Gleise in Normal-, Schmal-, Breitspur, Bahndamm, Einschnitt, Brücke, Viadukt, Tunnel, Bahnwärter-haus, Stellwerk Informierende Elemente: Signalanlage, Telegrafenleitung Elementy wybudowane: Tory kolei zwykłej, -wąsko i -szerokotorowej, nasyp kolejowy, wykop kolejowy, most, wiadukt, tunel, budynek</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональна группа)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	<b>Căi ferate istorice</b>  Историчні рейкові тракти	→ Bahnhof (Personen-, Güter-, Rangierbahnhof)  <b>Dworce</b> (osobowe, towarowe, manewrowe)  →Gară (de persoane, de marfă, de triaj)  Вокзали/станції. (пасажирські, товарні, маневрові)	<b>dróżnika, nastawnia</b>  <b>Elementy informacyjne: urządzenia sygnalizacyjne, sieci telegraficzne</b>  <b>Elemente construite: cale ferată normală, îngustă, lată, rambleu, debleu, pod, viaduct, tunel, canton de cale ferată, cabină de manevră</b>  Вибудовані елементи: Залізничні шляхи звичайні, вузькі та широкі, залізничний насип, залізничний прохід у землі, міст, віадук, тунель, будинок обхідника колії, залізнична стрілка  <b>Bahnhofshauptgebäude, Bahnhofsvorplatz, Bahnsteig, Lok- und Güterschuppen, Stellwerk, Wasserturm, Kohlelager, Bekohlungsanlage</b>  <b>Budynek dworca, plac przed dworcem, peron, budynki lokomotywowni i magazynów, nastawnia, wieża wodna, skład węgla</b>  <b>Clădirea principală a gării, piața din fața gării, peron, hambare de locomotive și mărfuri, cabină de manevră, turnul de apă, deposit de cărbune, instalație de alimentare cu cărbuni</b>  Будинок вокзалу/станції, площа перед вокзалом/станцією, будинки депо та склади, водокачка, склад вугілля.  <b>Bahnübergang</b>  <b>Przejścia kolejowe</b>  <b>Trecere peste calea ferată</b>  Залізничні переходи  <b>Schranke, Schrankenwärterhaus</b>  <b>Szlabany, budki dróżników</b>  <b>Barieră, casa paznicului de barieră</b>  Шлагбауми, будинки обхідників
	2.4 <b>Historischer Luftverkehr</b>  <b>Historyczne drogi powietrzne</b>  <b>Căi aeriene istorice</b>  Историчні повітряні шляхи	<b>Flugplatz</b>  <b>Lotnisko</b>  <b>aerodrom</b>  <b>Літовище</b>  <b>Flughafen</b>  <b>Port lotniczy</b>  <b>Aeroport</b>  <b>Аеропорт</b>	<b>Start- und Landebahn, Markierungsfeuer, Tower, Abfertigungsgebäude/Terminal, Flugzeughalle/Hangar</b>  <b>Pas startowy i lądowisko, ogniska ostrzegawcze, 'Tower', budynek odpraw/terminal, hala samolotów/hangar</b>  <b>Pistă de decolare și aterizare, foc de semnalizare, turn, clădirea de expediere/terminal, hangar</b>  Стартова та посадочна смуга, сигнальні вогні, вишка керування , зал відправлення/термінал, ангар для літаків
<b>3.</b>  <b>Herrschaft und</b>	3.1	→ Burganlage  (Höhenburg, Niederungs-burg,	<b>Vorburg, Wall, Burggraben, Burgmauer, Zugbrücke, Bergfried, Brunnen, Küchengarten</b>





<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
<p><b>Repräsentation</b></p> <p><b>Panowanie i reprezentacja</b></p> <p><b>Stăpânire și reprezentare</b></p> <p><b>Панування і представництво</b></p>	<p><b>Herrschaftssitze</b></p> <p>Siedziby władców</p> <p>Reșednițe domnești</p> <p>Місцезнахо-дження влади</p>	<p>Wasserburg etc.)</p> <p><u>Zamek warowny</u> (zamek wysoki, zamek nizinny, zamek wodny i inne)</p> <p>→ Cetate (pe o înălțime, pe șes, pe apă etc.)</p> <p>Укріплений замок (високий замок, низький замок, водний замок та інші)</p>	<p>Przedzamcze, wał, fosa, mur obronny, most zwodzony, ostoja, studnia, ogród warzywny</p> <p>Incinta exterioară a cetății, val, șanț, zid, pod mișcător, turn principal, fântână, grădina de zarzavat</p> <p>Передзамче, вал, рів, оборонний мур, підйомний міст, опора, колодязь, овочевий город</p>
		<p>→ Schlossanlage (Residenz etc.)</p> <p><u>Pałac</u> (rezydencja itp.)</p> <p>Castel (reședință etc.)</p> <p>Палац (резиденція)</p>	<p>→ Schloss, Schlossmauer, Treppenanlage, Terrasse, Wirtschaftsgebäude</p> <p>Budynek pałacu, mur, schody, taras, budynek gospodarcze</p> <p>→ Castel, zid, scară, terasă, clădire gospodărească</p> <p>Будинок палацу, мур, сходи, тераса, господарські будинки.</p>
		<p>→ Gutshof, Domäne, Vorwerk</p> <p><u>Dobra rycerskie, majątek ziemski, dwór</u></p> <p>→ Feudă, domeniul, moșie</p> <p>→ Лицарські володіння, земельні маєтки, садиба</p>	<p>Herrenhaus, Verwaltergebäude, Gesindehaus, Stallung, Speicher, Scheune, Mauer, Torhaus etc.</p> <p>Siedziba właściciela/dwór/pałac, budynek rządcy, czworaki, obora, spichlerz, stodoła, Mauer, budynek bramny itp.</p> <p>Curte seniorală, clădire gospodărească, clădire pentru servitori, grajd, hambar, șură, zid, casa porții etc.</p> <p>Місцезнаходження володаря/садиба/палац, будинок правителя, бараки, обора, комора, Мauer, будинок з брамою і т. П.</p>
		<p>→ Park (Barockpark, Landschaftspark)</p> <p>→ Park (park barokowy, park krajobrazowy)</p> <p>→ Parc (parc baroc, parc peisajistic)</p> <p>→ парк (парк бароковий, парк межовий)</p>	<p>Wasserspiel, Fontäne, Kaskade, Wassergraben, Teich, → Allee, Sichtachse, Labyrinth, Boskette, Parterre, Fasanerie, Orangerie, Pavillon, künstliche Grotte, Ruine, Skulptur</p> <p>Wodotrysk, fontanna, kaskada, rów wodny, staw, → aleja, oś widokowa, labirynt, parter, bażanciarńia, oranżeria, pawilon, sztuczna grotta, ruina, rzeźba</p> <p>Instalație de apă, fântâna arteziană, cascadă, șanț cu apă, baltă, → alee, axă de privire, labirint, boschet, răsad de flori, fazanerie, oranjerie,</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
			pavilion, groță artificială, ruină, sculptură  водопад, фонтан, каскад, рів з водою, став, → алея, вежа оглядова, лабіринт, партер, оранжерея, павільйон, штучний грот, руїна, скульптура
	3.2  <b>Richt- und Gerichtsstätten</b>  <b>Miejsca sądów i straceń</b>  <b>Locuri de judecată</b>  <b>Місця судів та страт</b>	<b>Richtstätte (Galgenberg)</b>  <b>Miejsce skazań (wzgórze straceń)</b>  <b>Loc de judecată (loc de execuție)</b>  <b>місце покарань (місце страти)</b>	<b>Galgen, Galgenbaum (→ Einzelbaum), Gedenkstein</b>  <b>Lipa sprawiedliwości, kamień pamięci (→ pojedyncze drzewo), gaj</b>  <b>Spânzurătoare, arbore-spânzurătoare (→ arbore solitar), piatră comemorativă</b>  <b>Ліпа справедливості, камінь пам'яті (→ окреме дерево), гай.</b>
		<b>Thingstätte</b>  <b>місце страти (is it OK?)</b>  <b>Loc de judecată sub cerul liber</b>  <b>Пагорбок шибениць</b>	<b>Gerichtslinde (→ Einzelbaum), Gedenkstein, Hain</b>  <b>Szubienica (→ pojedyncze drzewo), drzewo powieszń, kamień pamięci</b>  <b>Arbore (de regulă tei) lângă locul de judecată (→ arbore solitar), pietre comemorative, pădurice</b>  <b>Шибениця (→ окреме дерево), дерево повішень, камінь пам'яті</b>
	3.3  <b>Historische</b>  <b>Regierungs- und Verwaltungszentren</b>  <b>Historyczne centra rządów i administracji</b>  <b>Centre istorice de guvernare și administrație</b>  <b>Історичні центри уряду та адміністрації</b>	<b>Regionalverwaltung</b>  <b>Administrația locală</b>  <b>Administrație regională</b>  <b>Місцева адміністрація</b>	<b>Regionalbehörde, Rathaus, Amtshaus</b>  <b>Administrația regională, ratusz, urzad</b>  <b>Autoritate regională, primărie, clădire oficială</b>  <b>Місцева адміністрація, ратуша, управа</b>
		<b>Jurisdiktion</b>  <b>Jurysdykcja</b>  <b>Jurisdicție</b>  <b>Юрисдикція</b>	<b>Amtsgericht, Landesgericht, Gefängnis, Strafanstalt</b>  <b>Sąd grodzki, sąd krajowy, więzienie, zakład karny</b>  <b>Judecătorie de primă instanță, tribunal provincial, închisoare, casă de corecție</b>



<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	3.4. → Grenzen → Granice → Granițe → Межі	<b>Flurgrenzen</b>  <b>Granice kompleksów rolniczej przestrzeni produkcyjnej</b>  <b>Granițe de hotar</b>  <b>Межі аграрних комплексів</b>  <b>Territorialgrenzen</b>  <b>Granice teritoriale</b>  <b>Granițe teritoriale</b>  <b>Межі територіальні</b>	Міський суд, обласний суд, СІЗО, тюрма  Wall, → Grenzstein, → Hecke Wał, kamień graniczny, <b>zakrzaczenie śródpolne</b> Val, piatră de hotar, → gard viu Вал, межовий камінь, повороти серед поля  → Landwehr, Landgraben, Grenzbaum (→ Einzelbaum), Zoll-haus, → Grenzstein Fortyfikacja graniczna, rów graniczny, drzewo graniczne (→ pojedyncze drzewo), komora celna, kamień graniczny → Linie de fortificație, șanț de graniță, copac de hotar (→ arbore solitar), vamă, → piatră de hotar → Межова фортифікація, межовий рів, межове дерево (→ окреме дерево), приміщення митниці, → межовий камінь
<b>4.</b>  <b>Religion</b>  <b>Religia</b>  <b>Religie</b>  <b>Релігія</b>	4.1  <b>Historische</b>  <b>Sakralkomplexe</b>  <b>Historyczne kompleksy sakralne</b>  <b>Complexe sacrale istorice</b>  <b>Історичні сакральні комплекси</b>	→ Kloster, Stift  <b>Klasztor, kapituła</b>  → Mănăstire, schit  → Монастир, капітула  <b>Einsiedelei (Eremitage)</b>  <b>Pustelnia (ermitaż)</b>  <b>Pustnicie, sihăstrie</b>  <b>Келія пустельника (ермітаж)</b>	<b>Klosterkirche, Kapitel-, Schlaf-, Speisesaal, Wirtschaftsgebäude, Klostergarten, Kreuzgang, Mauer, Klostersgut, Mühle, Fischteich</b>  <b>Kościół klasztorny, kapituła, sypialnia, refektarz, budynki gospodarcze, ogród, droga krzyżowa, mur, dobra klasztorne, młyn, staw rybny</b>  <b>Biserica mănăstirii, sala capitul, dormitor, sala de mese, clădire gospodărească, grădina mănăstirii, galerie, zid, proprietate, moară, heleșteu</b>  <b>Монастирська церква, капітула, спальня, трапезна, господарські будівлі, город, хресна дорога, мур, монастирський масток, млин, рибний став</b>  → Kapelle, Klause <b>Kaplica, cela pustelnika</b> → Capelă, sihăstrie <b>Каплиця, келія пустельника</b>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		<p>→ Kirche, → Kapelle</p> <p>Kościół, <u>kaplica</u></p> <p>→ Biserică, → capelă</p> <p>Церква, каплиця</p>	<p>Funktions- und Formtypen: Wallfahrtskirche/-kapelle, → Wehrkirche, Dorfkirche, Friedhofskapelle</p> <p>Bauliche Elemente: Glockenturm, Kreuz, Kirchhof, Mauer</p> <p>Typy funkcjonalne i forma: Sanktuarium/kaplica, kościół obronny, kościół wiejski, kaplica cmentarna</p> <p>Elementy wybudowane: dzwonnica, krzyż, plac kościelny, mur</p> <p>Tipuri după funcție și formă: de pelerinaj, → fortificată, sătească, capelă de cimitir</p> <p>Призначення та форма: панахидна каплиця, оборонний костел, → оборона церква, сільська церква, цвинтарна каплиця</p> <p>Елементи збудовані: дзвіниця, хрест, церковна площа, мур</p>
		<p>Nichtchristliches Gebetshaus</p> <p>Niekatolicki budynek modlitewny</p> <p>Casă de rugăciune necreștină</p> <p>Некатолицький молитовний будинок</p>	<p>Synagoge, Moschee</p> <p>Synagoga, Meczet</p> <p>Sinagogă, moschee</p> <p>Синагога, мечеть</p>
		<p>→ Friedhof (christlich, jüdisch etc.)</p> <p>Cmentarz (chrześcijański, żydowski itd.)</p> <p>→ Cimitir (creștin, evreiesc)</p> <p>Кладовище (християнський, єврейський і т.д.)</p>	<p>Friedhofskapelle, Grabstein, Grabhaus, Friedhofsmauer, Lei-chenhalle, Mausoleum</p> <p>Kaplica cmentarna, kamień grobowy, grobowiec, mur cmentarny, kostnica, mauzoleum</p> <p>Capelă de cimitir, piatră funerară, casă funerară, zidul cimitirului, capelă mortuară, mausoleu</p> <p>Цвинтарна каплиця, надгробний камінь, гробівець, цвинтарний мур, крематорій, мавзолей</p>
		<p>Pilger-, Prozessions-, Kreuzweg</p> <p>Droga pielgrzymkowa, procesyjna i krzyżowa</p> <p>→ Drum de pelerinaj, de procesiune, de cruce</p>	<p>→ Bildstock, Kreuz, Marienstatue, Papst-altar, Kalvarienberg</p> <p><u>Kapliczka przydrożna</u>, krzyż, figura maryjna, oltarz papieski, góra kalwarii</p> <p>→ Coloană sculptată, cruce, statuia Mariei, casa pelerinilor, altar papal, calvar</p>



<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		→ Дорога паломників, процесійна і хресна	Придорожня каплиця, хрест, фігура Діви Марії, папський вівар, гора кальварії
	4.2  <b>Vorchristliche Kult- und Grabstätten</b>  <b>Przedchrześcijańskie miejsca kultu i pogrzebań</b>  <b>Locașe de cult și morminte precreștine</b>  <b>Дохристи-янські культові місця та захоронення</b>	<b>Heiligtum, Kultplatz, Opferstätte</b>  <b>Miejsce kultu, miejsce składania ofiar, sanktuarium</b>  <b>Sanctuar, locaș de cult, locaș de jertfă,</b>  <b>Місце культових обрядів, жертovníк, святилище</b>	<b>Hain, Weihestein, Steinkreis, Kultbaum (→ Einzelbaum), Höhle, Quelle, Sumpf</b>  <b>Gaj, kamienie dziękczynne, kamienne kręgi, drzewa kultu (→ pojedyncze drzewo), jaskinie/grotty, źródła, trzęsawiska</b>  <b>→ Pădurice, piatră de sfințire, inele de piatră, arbori de cult, peșteri, izvoare, mlaștini</b>  <b>Гай, камені подяки, кам'яні круги, культові дерева (→ окреме дерево), гроти, джерела, трясовини</b>
	4.3.  <b>Historische Sühne-, Gedenk- und Erinnerungssteine</b>  <b>Historyczne kamienie pokutne, kamienie pamięci i przypomnienia</b>  <b>Pietre istorice de pocăință, memoriale</b>  <b>Історичні камені очищення, камені</b>	<b>Sühne- und Erinnerungsstein</b>  <b>Kamienie pokutne i pamiętkowe</b>  <b>Piatră de pocăință, piatră memorială</b>  <b>Камені покути і пам'ятки</b>	<b>→ Steinkreuz, Kreuzstein</b>  <b>krzyż kamienny, kamień z wrytym krzyżem</b>  <b>→ Cruce de piatră, piatră cruciformă</b>  <b>→ Кам'яний хрест, камінь з вирізьбленим хрестом</b>
		<b>Denkmal, Gedenkstein</b>  <b>Pomnik, kamienie pamięci</b>  <b>Monument, piatră memorială</b>	<b>Monument, Statue, Obelisk, Schrifttafel</b>  <b>Monument, statua, obelisk, tablica kamienna</b>  <b>Monument, statuie, obelisc, tablă de inscripție</b>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	пам'яті	Пам'ятники, камені-пам'ятки	Монумент, статуя, обеліск, кам'яна таблиця
<b>5.</b>  <b>Bildungswesen und Kultur</b>  <b>Szkolnictwo i kultura</b>  <b>Educație și cultură</b>  <b>Освіта та культура</b>	5.1.  Historische Bildungsstätten  Historyczne ośrodki kształcenia  Locașuri istorice de educație  Історичні осередки освіти	Schul-, Vorschulwesen  (Schulformen: Kindergar-ten, Volks-, Kloster-, Grundschule, Gymnasium, Kolleg, Internat, Volks-hochschule etc.)  Kształcenie szkolne i przedszkolne (formy szkoły: przedszkole, szkoła ludowa, szkoła klasztorna, szkoła podstawowa, gimnazjum, koledż, internat, ludowa szkoła wyższa itd.)  Educație școlară și preșcolară (formele școlare: grădiniță, școală elementară, școală de maici, gimnaziu, colegiu, internat, universitate populară etc.)  Освіта шкільна і дошкільна (види школи: дошкільні заклади, школа початкова, церковна, середня, гімназія, коледж, інтернат, вища загальна школа itd.)	Funktionsbereiche: Schulhof, Lehrgebäude, Schulgarten, Sporthalle  Obszary funkcjonalne: podwórze szkolne, budynek szkoły, ogród szkolny, hala sportowa  Domenii funcționale: curtea școlii, clădirea școlii, grădina școlii, sala de sport  Напрямки функціональні: подвір'я шкільне, будівля шкільна, сад, город пришкільний, спортзал
		Hochschulwesen (Universität, Hochschule)  Szkolnictwo wyższe (uniwersytet, szkoła wyższa)  Învățământ universitar (universitate, institut de învățământ superior)  Вища школа (університет, інститут)	Funktionsbereiche: Campus mit Fakultätsgebäuden, Mensa, Bibliothek etc.  Obszary funkcjonalne: kampus z budynkami wydziałów, stołówka, biblioteka itd.  Domenii funcționale: campus cu clădirile facultăților, cantina, bibliotecă etc.  Напрямки функціональні: комплекс будівель, їдальня, бібліотека і т.п.



<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
		<p>Botanische und zoologische Gärten</p> <p>Ogrody botaniczne i zoologiczne</p> <p>Grădini botanice și zoologice</p> <p>Сади ботанічні та зоологічні</p>	<p>Gewächshaus, Arboretum, Themengärten, Gehege, Tierhaus</p> <p>Szklarnia, ogród dendrologiczny, ogrody tematyczne, wybiegi, budynki zwierząt</p> <p>Seră, parc dendrologic, grădini tematice, teren ocrotit, menajerie</p> <p>Оранжерея, дендрарій, сади тематичні, паркові доріжки, вольєри</p>
	<p>5.2.</p> <p><b>Historische Kulturstätten</b></p> <p><b>Historyczne ośrodki kulturalne</b></p> <p><b>Locașuri istorice de cultură</b></p> <p><b>Історичні культурні осередки</b></p>	<p><b>Darstellende Kunst</b></p> <p><b>Sztuka sceniczna</b></p> <p><b>Artă descriptivă</b></p> <p><b>Театри</b></p>	<p><b>Theater, Oper, Kabarett</b></p> <p>teatr, opera, kabaret</p> <p>Teatru, operă, cabaret</p> <p>Театр, опера, кабаге</p>
		<p><b>Museumswesen</b></p> <p><b>Muzea</b></p> <p><b>Muzee</b></p> <p><b>Музеї</b></p>	<p><b>Kunst-, Naturkunde-, Technikmuseum etc.</b></p> <p><b>Muzeum sztuki, - przyrodnicze, -techniki itd.</b></p> <p><b>Muzeu de artă, de științe naturale, a tehnicii etc.</b></p> <p><b>Музей мистецтв, природничий, технічний тощо</b></p>
		<p><b>Bibliothekswesen</b></p> <p><b>Biblioteki</b></p> <p><b>Biblioteca</b></p> <p><b>Бібліотеки</b></p>	<p><b>Schloss-, Kloster-, Stadt-, Landesbibliothek</b></p> <p><b>Pałacowa, klasztorna, miejska, wojewódzka</b></p> <p><b>Biblioteca de castel, mănăstire, orașenească, națională</b></p> <p><b>Бібліотека при палаці, монастирська, міська, обласні тощо</b></p>
<p><b>6.</b></p> <p><b>Freizeit, Erholung, Gesundheitsfürsorge</b></p> <p><b>Wolny czas, wypoczynek, opieka zdrowotna</b></p> <p><b>Timp liber, odihnă, sănătate</b></p>	<p><b>6.1</b></p> <p><b>Historischer Freizeitkomplex</b></p> <p><b>Historyczne kompleksy czasu wolnego</b></p> <p><b>Complex istoric de timp liber</b></p> <p><b>Історичні комплекси дозвілля</b></p>	<p><b>Kleingarten, -anlage</b></p> <p><b>Małe ogrody</b></p> <p><b>Grădină mică</b></p> <p><b>Малі городи</b></p>	<p><b>Kleingartenparzelle mit Gartenhaus, Gartenlaube, Kleingartengaststätte, Weg, Parkplatz</b></p> <p><b>Działka z altaną działkową, tablica ogrodowa, mały lokal gastronomiczny dla działkowiczów, droga, parking</b></p> <p><b>Parcelă de grădină mică cu căsuță, pavilion, ospătărie de grădină mică, drum, loc de parcare</b></p> <p><b>Дача з альтаною, таблиця городня, малі продуктові магазини для дачників, дорога, місце паркування машин</b></p>
		<p><b>Wochenend- und</b></p>	<p><b>Haus, Garten, Weg, Parkplatz</b></p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональна группа)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
<b>Дозвілля, відпочинок, оздоровлення</b>		<b>Ferienhaussiedlung</b>  <b>Osiedle domków letniskowych</b>  <b>Așezare de case de sfârșit de săptămână și de vacanță</b>  <b>Постійні літні будиночки</b>	<b>Dom, ogród, droga, parking</b>  <b>Casă, grădină, drum, loc de parcare</b>  <b>Дім, город, дорога, паркінг</b>
		<b>Sportstätte, Sportanlage</b>  <b>Urządzenia sportowe</b>  <b>Arenă sportivă, teren sportiv</b>  <b>Спортивні споруди</b>	<b>Sportstadion, Trabrennbahn, Golfplatz, Schützenhaus, Schieß-anlage, Schwimmbad, Badeplatz, Bootsteich, Bootsanleger</b>  <b>Stadion sportowy, tor jeździecki, pole golfowe, strzelnica polowa, strzelnica zamknięta, basen kąpielowy, kąpielisko, staw dla łódek, przystań</b>  <b>Stadion, hipodrom trap, teren de golf, poligon de tir, teren de tragere, bazin de înot, loc de baie, iaz pentru bărci, loc de acostare</b>  <b>Спортивний стадіон, велосипедна доріжка, поле для гольфа, стрільбище, тир, басейн, став для лодок, пристань</b>
		<b>Wandern, Laufen</b>  <b>Ścieżki rowerowe i piesze</b>  <b>Drumeție, alergare</b>  <b>Пішохідні та велосипедні доріжки</b>	<b>Aussichtsturm, Schutzhütte, Wanderweg, Ruhebänk</b>  <b>Wieża widokowa, wiata ochronna, szlak pieszy, ławka</b>  <b>Turn de priveziște, cabană, potecă de drumeție, bancă de odihnă</b>  <b>Оглядова вежа, охоронна вежа, пішохідний шлях., лавка</b>
		<b>Ausflugsgastronomie</b>  <b>Gastronomia</b>  <b>Gastronomie de excursie</b>  <b>Гастрономія</b>	<b>Gartenrestaurant, Biergarten</b>  <b>Restauracja ogrodowa, ogródek piwny</b>  <b>Grădină de vară, grădină de bere</b>  <b>Ресторан, пивний бар</b>
		<b>Kuranlagen</b>  <b>Urządzenia kuracyjne</b>  <b>Instalații de cură</b>  <b>Споруди санаторні</b>	<b>Kurhaus, Kurpark, Trinkhalle, Wandelhalle, Musikpavillon, Therme/Mineralquelle, Badehaus</b>  <b>Dom zdrojowy, park zdrojowy, pijalnia, hala spacerowa, pawilon koncertowy, terma/źródło wody mineralnej, łaźnia</b>  <b>Hotel de cură, parc de cură, sală pentru cură internă, hală de plimbare, pavilion pentru muzică, izvor termal/mineral, baie</b>  <b>Санаторі, оздоровчий парк, будинок відпочинку, зала прогулянкова, концертний павільйон, термальні джерела, джерела</b>





<p><b>Funktion</b> <b>Funkcija</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Kompleks KK</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy KK</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи КК</b></p>
	<p>Історичні відпочинкові та медичні комплекси</p>	<p>Kranken-, Armen- und Waisenversorgung Opieka szpitalna, przytułki Îngrijirea bolnavilor, săracilor și orfanilor Лікарні, шпитали, притулки</p> <p>Apothekenwesen Aptekarstwo Farmacie Фармацевтика</p>	<p>мінеральних вод, лазня</p> <p>Hospital/Spital, Krankenhaus, Hospiz, Heilanstalt, Pesthof, Leprosorium, Siechenhaus, Armenhaus, Waisenhaus Hospital/szpital, szpital, hospicjum, lecznica, plac dżumowy, miejsce przebywania osób trędowatych, budynek dla przewlekle chorych, przytułek, sierociniec Spital, ospiciu, sanatoriu, spital pentru ciumați, pentru leproși, azil de bătrâni, azil pentru săraci, pentru orfani Госпіталь/лікарня, лікарня, хоспіс, медичний пункт, місце перебування душевнохворих людей, притулок, сиротиниць</p> <p>Schlossapotheke, Apothekegarten, Laboratorium Apteka zamkowa, ogród aptekarski, laboratorium Farmacia castelului, primăriei, grădina farmaciei, laborator Аптека, аптекарський город, лабораторія</p>
<p><b>7.</b> <b>Verteidigung und Militär</b> <b>Obronność i wojsko</b> <b>Apărare și armată</b> <b>Армія та оборона</b></p>	<p>7.1 Historischer Schlachtfeld-komplex Historyczne pola bitewne Complex istoric de câmp de luptă Поля історичних битв</p> <p>7.2 Historische Befestigungs- und Verteidigungsanlagen, Lager Historyczne umocnienia i urzędzenia obronne, obozy Instalații istorice de</p>	<p>Historisches → Schlachtfeld Historyczne pola bitewne → Câmp de luptă istoric → Поле історичної битви</p> <p>→ Festung, Festungsanlage → Umocnienie, urządzenie obronne → Fortificație → Укріплення оборонні</p> <p>Kirchenburg</p>	<p>Gedenkstein, Gedenkbaum (→ Einzelbaum), Aussichtsturm, Museum, Bunker, Schützengraben Kamienie pamięci, drzewa pamięci (→ pojedyncze drzewo), wieża widokowa, muzeum, bunkier, okop Piatră comemorativă, arbore comemorativ (→ arbore solitar), turn de priveliște, muzeu, buncăr, tranșee Пам'ятні камені, дерева-пам'ятки (→ окреме дерево), оглядова вежа, музей, бункер, окоп</p> <p>Bastion, Wall, Kaserne, Munitionslager, Zeughaus, → Zitadelle Bastion, wał, koszary, skład amunicji, arsenał, <u>cytadela</u> Bastion, val, cazarmă, depozit de muniție, arsenal, →citadelă Бастіон, вал, казарми, склад амуніції, арсенал, цитадель</p> <p>Mauer, Wehrgang, Wehrturm</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks КК</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół КК (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ансамблу де пеісај культурал, групă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy КК</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	fortificație și apărare  Историчні укріплення, оборонні споруди, заклади	(→ Wehrkirche)  Kościół warowny (→ kościół obronny)  Biserică-cetate  (→ Biserică fortificată)  Замкова церква (→ церква-фортеця)	Mur, korona muru obronnego, wieża obronna  Zid, circumvalație, turn de apărare  Mur, korona оборонного муру, оборона вежа
		→ Landwehr  Liniowe umocnienia ziemne  → Linie de fortificație  → Лінійні земляні укріплення	Warte/ Wartturm, Erdwall, Graben  Warta/wieża wartownicza, wał ziemny, rów  Turn de observație, val de pământ, șanț  Варта/вартова вежа, земляний вал, рів
		→ Schanze (Wallburg)  Szańce  → Fortificație de pământ  → Окопи	Wall, Graben, Palisade  Wał, rów, palisada  Val, șanț, palisadă  Вал, рів, палисад
		Kriegsgräber  Groby wojenne  Morminte de război  Військові могили	Soldatenfriedhof, Massengrab, Kriegsdenkmal  Cmentarz wojskowy, grób masowy, pomnik wojenny  Cimitir de ostași, groapă comună, monument de război  Військовий цвинтар, спільна могила, воєнний пам'ятник
		Kasernen und Truppenübungsplätze  Koszary i pola ćwiczebne  Cazărmi și câmpuri de instrucție  Казарми і навчальні полігони	Gebäude, Schießstand, Exerzierplatz, Tor, Magazin, Panzer-graben, Panzersperre, Panzerbahn  Budynek, strzelnica, plac musztrowy, brama, magazyn, rowy przeciwpancerne, zapora przeciwpancerna, kolej pancerna  Clădire, poligon, câmp de instrucție, poartă, magazie, șanțuri pentru tancuri, blocadă contra tancurilor, drum pentru tancuri  Будинок, стрільбище, майдан, брама, магазин, рови протитанкові, укріплення протитанкові
		Internierungs-, Arbeits-,	Torgebäude, Appellplatz, Baracke, Produktions-, Vernichtungsstätte



<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
		<p><b>Konzentrationslager</b></p> <p>Obozy internowania, pracy oraz obozy koncentracyjne</p> <p>Lagăr de internare, de muncă, de concentrare</p> <p>Заклади для інтернованих або полонених</p>	<p>Budynek bramny, plac apelowy, barak, miejsca produkcji, -zniszczenia</p> <p>Clădirea porții, locul de apel, baracă, loc de producție, loc de exterminare</p> <p>В'їзний будинок, майдан для апеляцій, бараки, місця виробництва, місця знищення</p>
<p><b>8.</b></p> <p><b>Handel und Kommunikation</b></p> <p><b>Handel i komunikacja</b></p> <p><b>Comerț și comunicație</b></p> <p><b>Торгівля і зв'язок</b></p>	<p>8.1</p> <p>Historische Handelszentren</p> <p>Historyczne centra handlowe</p> <p>Centre istorice de comerț</p> <p>Історичні центри торгівлі</p>	<p>→ Markt- und Stapelplätze (Funktionstypen: Fisch-, Ochsen-, Gänse-, Eier-, Holz-, Waidmarkt etc.)</p> <p>→ Place handlowe i składy (typy funkcji: targ rybny, -wołów, -gęsi, -jajek, -drzewny, wierzby itd.)</p> <p>→ Piețe și antrepozite de mărfuri (tipuri de funcție: de pește, boi, găște, ouă, lemne, drobușor etc.)</p> <p>→ Торгівельні майдани та склади</p>	<p>Waage, Münze, Kaufhaus, Gilde-/ZunftHaus, Kaufmannshaus, Speicher, Kontor, Marktbude, Rathaus mit Ratskeller, Denk-mal, Statue (Marktsymbol), Eichmaße, Marktbrunnen</p> <p>Waga, moneta, wielki magazyn, siedziba gildii/-cechu, dom kupiecki, spichlerz, kantor kupiecki, budka targowa, ratusz z piwnicą ratuszową, pomnik, statua (symbol targu), miara wzorcowa, studnia</p> <p>Cântar, monetărie, casă de comerț, casa breslelor, hală de mărfuri, hambar, oficiu, tarabă, primărie cu pivniță, statuie (simbolul pieții), măsuri etalon, fântână</p> <p>Вага, монета, великий магазин, садиба гільдії/цеху, будинок купця, комора, обмінний пункт купівельний, торгівельна будка, ратуша з пивницею, пам'ятник, статуя (символ торгівлі), міра еталонна, криниця</p>
		<p>Messe, Messeplätze</p> <p>Targi i place targowe</p> <p>Târg, piața târgului,</p> <p>Targi i place targowe</p>	<p>Messepavillon, Ausstellungsgelände, Börse</p> <p>Pawilon targowy, teren wystawowy, giełda</p> <p>Pavilionul târgului, suprafețele pentru expunerea mărfurilor, bursa</p> <p>Торгівельний павільйон, район виставок, біржа</p>
	<p>8.2</p> <p>Historische Kommunikation</p> <p>Historyczne urzędzenia</p>	<p>Postverkehr</p> <p>Ruch pocztowy</p> <p>Trafic poștal</p> <p>Пошта</p>	<p>Postgebäude, Poststation</p> <p>Budynek pocztowy, stacja pocztowa</p> <p>Clădirea poștei, stația poștală</p> <p>Будинок пошти, поштова станція</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	<b>komunikacyjne</b>  <b>Centre istorice de comunicație</b>  <b>Історичні оснащення зв'язку</b>	<b>Telegraphie</b>  <b>Telegrafia</b>  <b>Telegrafie</b>  <b>Телеграф</b>	<b>Telegraphenstation, Telegraphenleitung</b>  <b>Stacja telegraficzna, linia telegraficzna</b>  <b>Stația de telegraf, conducta de telegraf</b>  <b>Телеграфна станція, телеграфна лінія</b>
<b>9.</b>  <b>Gewerbe, Industrie, Energiegewinnung</b>  <b>Rzemiosło, przemysł, pozyskiwanie energii</b>  <b>Meșteșuguri, industrie, obținerea energiei</b>  <b>Ремесло, промисловість, виробництво енергії</b>	<b>9.1</b>  <b>Historische Gewerbe- und Industriekomplexe</b>  <b>Historyczne kompleksy rzemiosła i przemysłu</b>  <b>Complexe istorice de meșteșuguri și industrie</b>  <b>Історичні комплекси ремесел і промисловості</b>	<b>Glashütte</b>  <b>Huta szkła</b>  <b>Fabrică de sticlărie</b>  <b>Гута скла</b>  <b>→ Schmelzhütte, Hüttenwerk (Gewinnung von Eisen, Kupfer und anderen Metallen)</b>  <b>Huty metali (pozyskiwanie stali, miedzi i innych metali)</b>  <b>→ Topitorie, întreprindere metalurgică (pentru obținerea fierului, cuprului și a altor metale)</b>  <b>Гута металу (виробництво сталі, міді та інших металів)</b>	<b>Glasofen, Glasofenturm, Glasschleiferei, Korbflechtere</b>  <b>Piec, komin, szlifiernia, pleciarnia koszy</b>  <b>Cuptor de topit sticlă, turnul cuptorului, secția de șlefuire a sticlei, împletitorie de coșuri</b>  <b>Піч, димар, шліфувальня, плетіння кошиків</b>  <b>Erzwäsche, Pochwerk, Hochofen</b>  <b>Phukalnia rudy, rozbijak rudy, wielki piec</b>  <b>Spălător de minereu, șteamp, furnal</b>  <b>Ополіскування руди, розбивач руди, велика піч</b>
		<b>→ Hammerwerk, Walzwerk</b>  <b>Kuźnie, walcownie</b>  <b>→ Fierărie, laminor</b>  <b>Кузні, бляхарні</b>	<b>Schmiedehammer, Blechhammer, Wasserrad, Dampfmaschine, Walze</b>  <b>Młot kowalski, młot blacharski, koło wodne, maszyna parowa, walcownia</b>  <b>Ciocan de fierar, ciocan de tinichigiu, roată de apă, mașină de aburi, cilindru-laminor</b>  <b>Ковальський молот, бляхарський молот, водний млин, парова машина, бляхарня</b>
		<b>Textilherstellung</b>  <b>Produkcja tekstyliów</b>  <b>Fabricarea textilelor</b>	<b>Spinnerei, Weberei</b>  <b>Przędzalnia, tkalnia</b>  <b>Torcătorie, țesătorie</b>



<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
		<p>Виробництво текстилю</p>	<p>Прядильня, ткаляня</p>
		<p>Ziegelei (→ Ofen), Töpferei und andere lehm- bzw. tonverarbeitende Fabriken</p> <p>Cegielnie (→ piec), garnarnie i inne fabryki przetwórstwa gliny i glinki</p> <p>Cărămidărie (→ cuptor), atelier de olărie și alte fabrici de prelucrare a lutului și a argilei</p> <p>Цегельні (→ піч), гончарні та інші способи переробки глини</p>	<p>Brennofen, Trocknungsanlage, Schuppen</p> <p>Piec do wypalania, suszarnia, szopa</p> <p>Cuptor, dispozitiv de uscarea, șopron</p> <p>Піч для випалювання, сушарня, шопа</p>
		<p>Kalk- und Gipsöfen (→ Ofen)</p> <p>Piec do wypalania wapna i gipsu (→ piec)</p> <p>Cuptoare pentru var și gips (→ cuptor)</p> <p>Печі для випалювання вапна та гіпсу (→ піч)</p>	<p>Brennofen mit Schornstein, Feldbahn, Steinbruch</p> <p>Piec do wypalania z kominem, wąskotorowa kolejka przemysłowa, kamieniołom</p> <p>Cuptor cu horn, cale ferată îngustă, carieră</p> <p>Піч для випалювання з димарем, вузькоколійка, каменеломня</p>
		<p>Sägewerk und andere holzverarbeitende Fabriken</p> <p>Stolarnie i inne zakłady przeróbki drewna</p> <p>Fabrică de cherestea și alte fabrici de prelucrare a lemnului</p> <p>Столярні та інші способи обробки дерева</p>	<p>Sägetechnik, Antriebstechnik (Wasserrad, Dampfmaschine, Elektromotor)</p> <p>Mechanika piły, mechanika napędu (koło wodne, maszyna parowa, silnik elektryczny)</p> <p>Tehnică de tăiat lemne, tehnică de acționare (roată de apă, mașină de abur, electromotor)</p> <p>Механіка розпилювання, механіка струму (водне коло, парова машина, електричний мотор)</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональная группа)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		<b>Kohleveredlung</b>  <b>Przeróbka węgla</b>  <b>Înobilarea cărbunelui</b>  <b>Переробка вугілля</b>	<b>Brikettfabrik, Schwelwerk, Petrochemisches Werk mit techni-schen Anlagen</b>  <b>Fabryka brykietów, Zakład petrochemiczny wraz z urządzeniami technicznymi</b>  <b>Fabrică de brichet, instalație de abur, întreprindere petrochimică cu instalații tehnice</b>  <b>Фабрика брекетів, заклад нафтохімічний разом з технічними пристроями</b>
	<b>9.2</b>  <b>Historische Mühlenkomplexe</b>  <b>Historyczne młyny</b>  <b>Complexe istorice de morărit</b>  <b>Історичні млини</b>	<b>→ Windmühle</b>  <b>Wiatrak</b>  <b>→ Moară de vânt</b>  <b>Повітряний млин</b>	<b>Formtypen: Turm-, Bock-, Paltrockwindmühle</b>  <b>Bauliche Elemente: Mühlgebäude mit Mahl- und Antriebstechnik, Wohngebäude, Nebengebäude</b>  <b>Typy formy wiatraków (np. wieżowy)</b>  <b>Elementy wybudowane: Budynek młyna wraz z mechanizmem mielącym i napędowym, Budynek mieszkalny, budynki gospodarcze</b>  <b>Tipuri după formă: moară de vânt cu turn, cu capră, cu capră și inel de role</b>  <b>Elemente de construcție: clădirea morii cu tehnică de măcinare și de acționare, casă de locuit, clădire anexă</b>  <b>Типи і форми: вежовий млин</b>  <b>Елемети побудови: споруда млина разом з млиновим та рушійним механізмом, житловий будинок, господарські приміщення</b>
		<b>→ Wassermühle</b>  <b>Młyn wodny</b>  <b>→ Moară de apă</b>  <b>→ Водяний млин</b>	<b>Funktionstyp: Mahlmühle, Schleifmühle, Quetschmühle, Hammermühle etc.</b>  <b>Bauliche Elemente: Mühlteich, Mühlgraben, Mühlengebäude, Wohngebäude, Mühlentechnik</b>  <b>Typ funcțional: Młyn mielący, młyn szlifierski, młyn prasa, młyn młotowy itd.</b>  <b>Elementy wybudowane: staw młynny, rów młynny, budynek młyna, budynek mieszkalny, mechanizm młyna</b>  <b>Tipuri funcționale: moară de morărit, točilărie, moară de sfărâmat, șteamp etc.</b>



<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
			<p>Elemente de construcție: iazul morii, șanțul morii, clădirea morii, clădirea de locuit, tehnica morii</p> <p>Функціональний тип: млин, що меле, млин шліфувальний, млин-прес, млин молотковий і т. д.</p> <p>Елементи побудови: млинний став, млинний рів, споруда млина, житловий будинок, механізм млина</p>
		<p>→ Göpelmühle</p> <p>Młyn kieratowy</p> <p>→ Moară cu acționarea de cai</p> <p>Кератовий млин</p>	<p>Mühlenhaus, Mahl-, Antriebstechnik, Waidmühle</p> <p>Budynek młyna, urządzenia do mielenia, urządzenia napędowe, Młyn napędzany przez bydło</p> <p>Casa morii, tehnica de măcinare și de acționare, moară pentru mărunțirea drobușorului (Isatis tinctoria)</p> <p>споруда млина, обладнання для мелення, рушійний механізм, млин, що працює за допомогою худоби</p>
	<p>9.3</p> <p>Historische Energieerzeugung und -versorgung</p> <p>Historyczne urządzenia wytwarzania i dystrybucji energii</p> <p>Producere și distribuire istorică de energie</p> <p>Історичні пристрої</p>	<p>Wärme kraftwerk, Heizkraftwerk</p> <p>Elektrownia ciepła, elektrownia grzewcza</p> <p>Termocentrală, centrală termică</p> <p>Теплова електростанція</p>	<p>Schornstein, Kesselhaus, Kühlturm, Brennstofflager, Fernwärmeleitung</p> <p>Komin, kotłownia, wieża chłodnicza, magazyn opału, dalekobieżny rurociąg chłodniczy</p> <p>Horn, casa cazanelor, turnul de răcire, depozit de carburant, conducta de termoficare</p> <p>Комин, котельня, охолоджувальна вежа, склад палива, довгий охолоджувальний трубопровід</p>
		<p>→ Wasserkraftwerk</p> <p>Elektrownia wodna</p>	<p>Turbinenhaus, Turbinen-, Generatortechnik</p> <p>Budynek na turbinę, mechanizm turbiny, mechanizm generatora</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	вироблення і передавання енергії	→ Hidrocentrală → Водяна електростанція  Windkraftanlage Elektrownia wiatrowa Centrală eoliană Повітряна електростанція	Casa turbinelor, tehnica de turbine și generatoare Споруда з турбіною, механізм турбіни, механізм генератора  Windrad, Windmotor Koło wiatrowe, silnik wiatrowy Roata de vânt, motor de vânt Вітрове колесо, вітровий двигун
<b>10.</b>  <b>Landwirtschaft, Fischerei</b>  <b>Rolnictwo, rybactwo</b>  <b>Agricultură, pescuit</b>  <b>Сільське господарство, рибальство</b>	10.1  Historischer Ackerbau  Historyczne rolnictwo  Forme istorice de cultivat pământul  Исто-ричне сільське господарство	Acker  Pole uprawne  Ogor  Поле для обробітки    Flachsverarbeitung  Urządzenia przeróbki lnu  Prelucrarea inului  Пристрої перероблення льону    Waidverarbeitung  Urządzenia przeróbki wierzby  Prelucrarea drobușorului  Пристрої перероблення верби	Wölbacker, Plaggensch, → Ackerterrasse, Randstufe, → Lesesteinwall und -haufen  Różne formy orki, → taras uprawowy, stopień boczny pola, → wał lub kupa usypana z kamieni śródpolnych  Ogor boltit din cauza tehnicii de a ara către mijlocul unei parcele alungite, → terasă agricolă, val și grămadă din pietre adunate din câmp → вал або межа з насипними каменями  Rottekühle, Bleichhütte, Bleichwiese  Wybielarnia, łąka bielarska  Baltă pentru topirea inului, instalație pentru albirea inului, pașiște pe care se execută albirea inului  Приміщення для відбілювання льону, поле для відбілювання  Waidwiese, Waidbach, Waidspeicher  Łąka pastwiskowa, potok pełniący funkcję wodopoju, skład wierzby  Pașiște pentru uscarea drobușorului, pârâu pentru spălarea drobușorului, hambar pentru drobușor  Пасовище, потік, що виконує функції водопою, склад верби
	10.2	→ Hutung	Schattenbaum (→ Einzelbaum), Wacholderheide, Schäferei,





<p><b>Funktion</b></p> <p><b>Funkcja</b></p> <p><b>Funcție</b></p> <p><b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b></p> <p><b>Kompleks KK</b></p> <p><b>Complex de peisaj cultural</b></p> <p><b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b></p> <p><b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b></p> <p><b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b></p> <p><b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b></p> <p><b>Przynależne elementy KK</b></p> <p><b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b></p> <p><b>Приналежні елементи КК</b></p>
	<p>Historische Viehwirtschaft</p> <p>Historyczne obiekty związane z hodowlą bydła</p> <p>Forme istorice de creșterea vitelor</p> <p>Історичні об'єкти, пов'язані з вирощуванням худоби</p>	<p>Pastwisko</p> <p>→ Pășune</p> <p>→ Пасовище</p> <p>Alm</p> <p>Hala górską</p> <p>Pășune de munte</p> <p>Гірське пасовище</p> <p>Weide, Koppel</p> <p>Ogrodzenia pastwisk</p> <p>Pășune, izlaz îngrădit</p> <p>Огорожа пасовищ</p> <p>Trift</p> <p>Wygon</p> <p>Pășune</p> <p>Вигін</p> <p>Viehtränke, Schwemme</p> <p>Wodopój dla bydła</p> <p>Adăpătoare de vite</p> <p>Водопій для худоби</p> <p>Wiese</p> <p>Łąka</p>	<p>Schafwäsche</p> <p>Drzewo dające cień (→ pojedyncze drzewo), owczarnia, miejsce mycia owiec</p> <p>Arbore pentru umbră (→ arbore solitar), pajiște cu ienupăr, stână, loc de îmbăiat oi</p> <p>Дерево (→ окреме дерево), що дає тінь, вівчарня, місце купання овець</p> <p>Almhütte, Sennerei, Almweide, Seilbahn</p> <p>Bacówka, hala górską, kolejka linowa</p> <p>Stână, pășune alpină, teleferic</p> <p>Намет пастуха, гірське пасовище, канатна дорога</p> <p>Zaune, → Hecke</p> <p>Plot, pas zakrzewień</p> <p>Gard, → gard viu</p> <p>Пліт, живопліт</p> <p>Triftweg, → Hecke, Wall, → Hohlweg, Viehtreppe</p> <p>Droga na pastwisko, pas zakrzewień, Wall, droga wąwozowa, schody dla bydła</p> <p>Drum de pășune, → gard viu, val, → drum-strungă, cărare de vite</p> <p>Дорога на пасовище, живопліт, гірська стежка, сходи для худоби</p> <p>→ Brunnen, Pumpe, Holztrog, Steintrog</p> <p>Studnia, pompa, drewniane koryto, koryto kamienne</p> <p>→ Fântână, pompă, covată din lemn, covată din piatră</p> <p>Криниця, pompa, дерев'яне корито, кам'яне корито</p> <p>Streuwiese, Heuwiese, Trocknungsgestell (Heureuter)</p> <p>Sucha łąka, Łąki na siano, suszarnie (krzyżak/stojak na siano)</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		Pajiște Гаявина	Pajiște cu pomi izolați, fâneață, rastel pentru uscat fân Ділянка для сіна, сушарня
	10.3  <b>Historischer Weinbau</b>  <b>Historyczne winnice</b>  <b>Viticultură istorică</b>  <b>Історичне виноробство</b>	<b>Weingarten, Weinberg</b> (→ Weinbau)  <b>Ogród winniczny, góra winniczna</b> (→ uprawa winogron)  <b>Vie</b> (→ Viticultură)  виноградник, гора з виноградниками (вино-робне господарство)	<b>Weinterrasse, Range, Trockenmauer, Keller, Gerätehaus</b>  <b>Taras winnicy, mur kamienny budowany bez zaprawy, piwnica, szopa na narzędzia ogrodnicze</b>  <b>Terasă de vie, coastă lină, zid din pietre, pivniță, cramă, magazie de unelte</b>  Виноградник, кам'яний мур, збудований без цементу, підвал, приміщення для зберігання реманенту
	10.4  <b>Historischer Obstbau</b>  <b>Historyczne sady</b>  <b>Pomicultură istorică</b>  <b>Історичні сади</b>	<b>Obstanbau</b>  <b>Uprawa drzew owocowych</b>  <b>Pomicultură</b>  Вирощування фруктових дерев	→ <b>Streuobstwiese, Obstplantage, Obstgarten</b>  <b>Łąka w sadzie, plantacja drzew owocowych, sad</b>  → <b>Pajiște cu pomi fructiferi, plantație de pomi, livadă</b>  Ділянка саду, плантація фруктових дерев, сад
	10.5	<b>Tabakanbau und</b>	<b>Tabakfeld, Tabakscheune, Zigarrenfabrik</b>



<p><b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Kompleks KK</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль КК (функциональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy KK</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи КК</b></p>
	<p>Historische Sonderkulturen Historyczne kultury specjalne Culturi speciale istorice Историчні спеціальні культури</p>	<p><b>-verarbeitung</b> Uprawa i przetwórstwo tytoniu Cultura și prelucrarea tutunului Вирощування і перероблення тютюну</p> <p><b>Hopfenanbau und -verarbeitung</b> Uprawa i przetwórstwo chmielu Cultivarea și prelucrarea hameiului Вирощування і перероблення хмелю</p> <p><b>Heil- und Gewürzkräuter-anbau und -verarbeitung</b> (→ Kräuteranbau) Uprawa i przetwórstwo roślin leczniczych i uprawowych (→ uprawa ziół) Cultivarea și prelucrarea plantelor medicinale și aromatice (→ cultivarea ierburilor) Вирощування і перероблення лікарських та господарських рослин (→ квітникарське госп-во)</p> <p><b>Sonstige Sonderkulturen</b> Inne kultury specjalne Alte culturi speciale Інші спеціальні культури</p>	<p>Pole tytoniu, składowiska tytoniu, fabryka cygar Câmp de tutun, șură de tutun, fabrică de țigări Тютюнове поле, склад тютюну, сигаретна фабрика</p> <p>Hopfenfeld, Hopfengarten, Hopfenscheune, Brauhaus, Brauereien Pole chmielu, ogród chmieli, magazyn chmielu, dom piwiarski, warzelnia Câmp de hamei, grădină de hamei, șură de hamei, fabrică de bere, berărie Поле хмелю, город хмелю, склад хмелю, пивоварня</p> <p>Kräuterfeld, Trocknungsanlage, Laboratorium Pola uprawy ziół, suszarnia, laboratoria Câmp de ierburi, uscătorie, laborator Поле вирощування зілля, сушарня, лабораторія</p> <p>Zierpflanzen-, Schnittblumen-, Ölfruchtfeld Rośliny ozdobne, kwiaty cięte, rośliny oleiste Câmp cu plante decorative, flori, fructe uleioase Декоративні рослини, квіти зрізні, рослини олійні</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	10.6  <b>Historische Fischerei</b>  <b>Historyczne rybołówstwo</b>  <b>Pescuit istoric</b>  <b>Історичне рибальство</b>	<b>Fischteich</b>  <b>Staw rybny</b>  <b>Eleșteu</b>  <b>Рибний став</b>  <b>Fanganlagen</b>  <b>Urządzenia do połowów</b>  <b>Instalații de pescuit</b>  <b>Пристрої для риболовлі</b>  <b>Fischerhütte, -haus</b>  <b>Szałaszy i domy rybackie</b>  <b>Colibă, casă de pescar</b>  <b>Намети та рибачькі будівлі</b>	<b>Stauwehr mit Ablassbauwerk (Mönch), Damm, Steg</b>  <b>Jaz z urządzeniem spustowym (mnich), grobla, kładka/mostek</b>  <b>Stăvilar cu deversor, dig, punte</b>  <b>Шлюз, гребля, кладка, місток</b>  <b>Reuse, Fischzaun</b>  <b>Więcierz, sieć rybacka</b>  <b>Vârșă, gard</b>  <b>Вудки або рибальська сітка</b>  <b>Räucherei, Netzgerüst</b>  <b>Wędzarnia, ruszt</b>  <b>Afumătoare, susținător de plase</b>  <b>Коптильня, рушти</b>
	10.7  <b>Historische</b>  <b>→ Imkerei</b>  <b>Historyczne</b>  <b>→ pszczelarstwo</b>  <b>→ Apicultură istorică</b>  <b>→ Бджіль-ництво</b>	<b>Waldimkerei (Zeidelweide)</b>  <b>Pasieki leśne (łąki bartników)</b>  <b>Apicultură de pădure</b>  <b>Лісові пасіки (галявини пасічників)</b>  <b>Bienenzucht</b>  <b>Hodowla pszczół</b>  <b>Creșterea albinelor</b>  <b>Вирощування бджіл</b>	<b>Bienenbaum</b>  <b>Drzewo bartników</b>  <b>Copac cu albine</b>  <b>Дерево пасічників</b>  <b>Bienenhaus/-zaun mit Bienenkörben, Bienenweide</b>  <b>Ul/zadaszone stelaże na kosze pszczele, łąka pszczela</b>  <b>Stup, coșniță, plante pentru hrană, nectar, polen</b>  <b>Вулик / дашок, стелажі, стільники для бджіл, бджолина поляна</b>
<b>11.</b>  <b>Wald- und Forstwirtschaft</b>  <b>Leśnictwo</b>  <b>Economie forestieră</b>	11.1  <b>Historische</b>  <b>→ Waldnutzungen</b>  <b>Historyczne</b>  <b>→ użytkowanie lasu</b>  <b>→ Utilizări istorice ale</b>	<b>→ Niederwald, Mittelwald, Hochwald, Plantage</b>  <b>→ Las niski, las średni, las wysoki, plantacja</b>  <b>→ Pădure joasă, medie și înaltă, plantație</b>  <b>ліс низькорослий, ліс</b>	<b>je nach Nutzung Bäume in verschiedenen Wuchsformen</b>  <b>W zależności od użytkowania drzew w różnych formach wzrostu</b>  <b>in funcție de utilizare arborii au forme diferite</b>  <b>В залежності від висоти дерев</b>



<p><b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b></p>	<p><b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Kompleks KK</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс КК</b></p>	<p><b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b></p>	<p><b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy KK</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи КК</b></p>
<p><b>Лісництво</b></p>	<p>pădurii → Историчне використання лісів</p>	<p>середній, ліс високий, плантація plantacja</p>	
		<p>Waldweide (→ Hudewald) Łąki leśne Pădure-pășune Лісові галявини</p>	<p>Mastbaum (meist Eiche) Maszt (na ogół dąb) Arbore coloană (de regulă stejari) Мачти (зазвичай дуб)</p>
		<p>Wald-Feld-Wechselwirtschaft (Hauberg) Granica rolno-leśna Alternanță de valorificare pădure - ogor Господарсько-лісова межа</p>	<p>Ackerfläche, → Niederwald Pole uprawne, las niski Ogor, pădure joasă Сільськогосподарське поле, низкорослий ліс</p>
		<p>Waldgewerbe Rzemiosło leśne Meșteșuguri legate de pădure Лісові ремесла</p>	<p>→ Köhlerei (Meiler, Köhlerhütte), Harzbaum, Pechofen Węglarnia (mielerz, szopa węglarza), drzewo żywiczne, piec na smołę → Cărbunărie (bocșă, căsuță), arbore de rășină, cuptor de topit smoală Вуглярня (дроблення, приміщення вуглярні), живицеве дерево, пічка для смоли</p>
		<p>Rindennutzung Pozyskanie kory Utilizarea scoarței Добування кори</p>	<p>Schälwald, Lohewald (Gerbstoffgewinnung) Lasy korowe, lasy dębowe (pozyskanie substancji do garbowania) Utilizarea scoarței (extragerea de tanini) Дубовий ліс (отримання субстанції для гарбування)</p>
		<p>→ Schneitelwirtschaft Gospodarka konarowa → Valorificare prin tăierea crengilor Деревообробне господарство</p>	<p>Kopfbaum, Schneitelbaum, Schneitelhecke Drzewo konarowe, drzewo głowiaste, krzew konarowy Arbore cu crengi tăiate, arbore cu trunchiul retezat pentru exploatarea coroanei, gard viu din crengi Стовбурові дерева, кроніві дерева</p>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b> <b>Комплекс КК</b> <b>Complex de peisaj cultural</b> <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b> <b>Zespół КК (grupa funkcjonalna)</b> <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b> <b>Ансамбль КК (функциональна группа)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b> <b>Przynależne elementy КК</b> <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b> <b>Приналежні елементи КК</b>
		<b>Waldwirtschaftliche Gebäude</b> <b>Budynki gospodarki leśnej</b> <b>Clădiri silvice</b> <b>Будівлі лісового господарства</b>	<b>Forsthaus, Waldarbeiterhaus, Forstamt</b> <b>Leśniczówka, budynek robotników leśnik, urząd leśny</b> <b>Casă forestieră, cabană pentru muncitori forestieri, ocol silvic</b> <b>Дім лісника, будинок робітників лісу, управа лісу</b>
	<b>11.2</b> <b>Historischer Jagdkomplex</b> <b>Historyczne kompleksy myśliwskie</b> <b>Complex istroc de vânatoare</b> <b>Історичні мисливські комплекси</b>	<b>→ Jagdanlage</b> <b>Urządzenia myśliwskie</b> <b>→ Instalație de vânatoare</b> <b>→ Мисливське обладнання</b>	<b>Jagdschloss, -hütte, -stern, -schneise, Futterplatz, Hochstand bzw. Jagdschirm/-stand, Wildgang</b> <b>Zamek myśliwski, chata myśliwska, gwiazda łowiecka, dukt myśliwski, karmniki, ambona względnie zadane miejsce/zasiadka, trakt łowiecki</b> <b>Castel de vânatoare, casă de vânatoare, „stea”, linie somieră, loc de furajare, foișor de vânatoare, potecă de animale sălbatice</b> <b>Мисливський замок, мисливський будинок, мисливська лісова дорога, годівниця, мисливські вежі, засідка</b>
		<b>Fangeinrichtungen</b> <b>Urządzenia do połowu zwierząt</b> <b>Dispozitive de capturare</b> <b>Пристрої для ловлі звірів</b>	<b>Wolfsgrube, Saufang, Entenfang</b> <b>Wilczy dół, pęta, półpaki na kaczki</b> <b>Groapă cursă pentru lupi, capcană pentru mistreț, pentru rațe</b> <b>Пастка</b>
		<b>Tiergarten, Wildpark</b> <b>Zwierzyniec</b> <b>Grădină zoologică, parc de vânatoare</b> <b>Звіринець</b>	<b>Gehege, Zaun, Mauer, Futterplatz, Schattenbaum (→ Einzel-baum)</b> <b>Wybiegi, płot, mur, magazyn pasz, drzewo dające cień (→ pojedyncze drzewo)</b> <b>Teren împrejmuat ocrotit, gard, zid, loc de furajare, arbore de umbră (→ arbore solitar)</b> <b>Вольєр; пліт; стінка; склад корму; дерево, що кидає тінь (→ окреме дерево)</b>
<b>12.</b> <b>Historische Wassernutzung und Wasserbau</b> <b>Historyczne użytkowanie wód i budownictwo</b>	<b>12.1</b> <b>Historische Wassergewinnung</b> <b>Historyczne ujęcia wody</b> <b>Procedee istorice de obținerea apei</b>	<b>Grundwassernutzung</b> <b>Użytkowanie wód gruntowych</b> <b>Utilizarea apei freatice</b> <b>Використання ґрунтових вод</b>	<b>→ Brunnen, Brunnenhaus, Brunnenschacht, Fördereinrichtung, Pumpe, Quelle mit Quellfassung</b> <b>Studnia, budynek studni, szyb studni, urządzenia do wydobycia wody, pompa, źródło wraz z ujęciem</b> <b>→ Fântână, căsuța fântânii, puțul fântânii, instalație de ridicare, pompă, izvor captat</b>



<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
<b>wodne</b>  <b>Utilizare istorică a apei și construcții hidrotehnice istorice</b>  <b>Історичне використання водоймищ, водяне будівництво</b>	<b>Історичні водойми</b>		<b>Колодязь, споруда колодязя, пристрої для підняття води, pompa, відкрите джерело</b>
		<b>Regenwassernutzung</b>  <b>Wykorzystanie deszczówki</b>  <b>Utilizarea apei de ploaie</b>  <b>Використання дощової води</b>	<b>Zisterne</b>  <b>Cysterna</b>  <b>Cisternă</b>  <b>Цистерна</b>
	<b>12.2</b>  <b>Historische Wasserleitung und Wasserhaltung</b>  <b>Historyczne wodociągi i zbiorniki wodne</b>  <b>Conducte de apă istorice și de menținere a apei</b>  <b>Історичні водопроводи і водозбірники</b>	<b>Talsperre</b>  <b>Zapora</b>  <b>Stăvilar</b>  <b>Заслін</b>	<b>Stausee, Staumauer, Staudamm, Vorsperre, Ablassbauwerk, Wasserkraftwerk</b>  <b>Zalew, mur zaporowy, grobla zapory, zapora przednia, budowla spustowa, siłownia wodna</b>  <b>Lac de acumulare, baraj, avant-stăvilar, deversor, hidrocentrală</b>  <b>Водозабір, заслін, заслін греблі, передній заслін, перегородка греблі, споруда керування шлюзами, водяна гідростанція</b>
		<b>→ Teich</b>  <b>Staw</b>  <b>→ Baltă</b>  <b>→ Став</b>	<b>Fisch-, Mühl-, Floß-, Feuerlöschteich etc.</b>  <b>Staw rybny, -młynowy, -flisacki, -pożarniczy itd.</b>  <b>Eleșteu, iaz pentru moară, plutărit, pompieri etc.</b>  <b>Рибний став, став з млином, сплавний став, пожежний став</b>
		<b>Wasserverteilung</b>  <b>Rozdział wody</b>  <b>Distribuirea apei</b>  <b>Водорозподіл</b>	<b>Hochbehälter, Wasserturm, Wasserleitung, Pumpstation</b>  <b>Wieża ciśnienia, wieża wodna, wodociąg, przepompownia</b>  <b>Recipient suspendat, turn de apă, conductă de apă, stație de pompare</b>  <b>Вежа тиску, водяна вежа, водотяг, насосна станція</b>
	<b>12.3</b>	<b>Hochwasserschutz</b>	<b>→ Deich, Siel, Rückhaltebecken, Stausee, Flusspolder, Sperrwerk,</b>

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функциональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	<b>Historischer Kultur- und Wasserbau</b>  <b>Historyczne urządzenia melioracji i budownictwa wodnego</b>  <b>Construcții hidrotehnice istorice</b>  <b>Историчні пристрої меліорації і водяного будівництва</b>	<b>Ochrona przed powodzią</b>  <b>Protecția contra inundațiilor</b>  <b>Захист від повені</b>	<b>Hochwassertafel, Pegel</b>  <b>Staw, śluza, zbiornik retencyjny, zalew, polder nadrzeczny, urządzenia zaporowe, tablica powodzi, wodowskaz</b>  <b>→ Dig, ecluză, bazin de retenție, lac de baraj, polder fluviatil, stăvilar, platformă pentru ape mari, miră hidrologică</b>  <b>Став, шлюз, акумуляційний збірник, залив, запірні пристрої, таблиця повеней, вказівник рівня води</b>
		<b>Ent- und Bewässerung</b>  <b>Odwodnienie i nawodnienie</b>  <b>Desecări și irigații</b>  <b>Осушення і зрошення</b>	<b>Graben, Bewässerungsteich, Rieselfeld, -wiese, Schöpfwerk</b>  <b>Rowy, staw nawodnieniowy, pole nawadniane, łąka nawadniana, czerpak</b>  <b>Șanț, iaz de irigație, câmp, pajiște de irigație, instalație de pompare cu cupe</b>  <b>Рови, водозбірник, зрошуване поле, ділянка для зрошення, черпак</b>
<b>13.</b>  <b>Rohstoffgewinnung</b>  <b>Wydobycie surowców</b>  <b>Extracție de materie primă</b>  <b>Добування корисних копалин</b>	<b>13.1</b>  <b>Historischer Erz- und Kohlenbergbau</b>  <b>Historyczne kopalnie rud i węgla</b>  <b>Extracția istorică de minereu și cărbune</b>  <b>Историчні копальні руди і вугілля</b>	<b>→ Bergwerk</b>  <b>Kopalnia</b>  <b>→ Mină</b>  <b>→ Копальня</b>	<b>Zechenhaus, Förderturm, Schachthaus, Magazin, Schacht, Stollen, → Pochwerk, Erzwäsche, Grubenbahn, Stollenmundloch, Wassergräben und → Teiche, Wasserpumpen</b>  <b>(Wasserkunst), → Pinge, → Halde, Kippe</b>  <b>Budynek kopalni, wieża wyciągowa, budynek szyb, magazyn, szyb, sztolnia, urządzenie rozbijające miejsce płukania rudy, kolejka kopalniana, wyjście powierzchniowe ze sztolni, rowy wodne i stawy, pompa wodna, mała kopalnia odkrywkowa, hałda, zwał</b>  <b>Casa de adunare a minierilor, turn de extracție, clădirea administrației minei, magazie, puț, galerie, → șteamp, instalație pentru spălarea minereului, linie ferată minieră, gura galeriei, șanțuri cu apă și iazuri, pompe de apă, → groapă superficială de exploatare, → haldă, dispozitiv basculant</b>  <b>Приміщення копальні, добувна шахта, споруда ліфту, склад, ліфт, штольня, обладнання для подрібнення породи, вагонетки, вихід зі штольні на поверхню, водяні рови і стави, водяна помпа, мала відкрита копальня, терикон, звалище</b>
		<b>Tagebau</b>  <b>Kopalnia odkrywkowa</b>	<b>Restsee, Großbagger, Transport- und Aufbereitungsanlagen, Gebäude, Hallen</b>  <b>Jeziro zalewowe, wielka koparka, urządzenia do transportu i</b>





<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
		Extracție la zi Відкрита копальня	przeróbki, budynek, hale Lac rezidual, excavator, instalații de transport și preparare, clădiri, hale Заливані озера, великий екскаватор, обладнання для транспортування і перероблення, будівля, зали
	13.2  <b>Historische Goldgewinnung</b>  <b>Historyczne wydobycie złota</b>  <b>Extracția istorică a aurului</b>  <b>Історичне добування золота</b>	<b>Goldbergwerk</b>  <b>Kopalnie złota</b>  <b>Mină de aur</b>  <b>Золоті шахти</b>	→ Pochwerk, Erzwäsche, Stollenmundloch, → Pinge, → Halde, Kippe <b>Tłucznie, miejsca płukania złota, otwory sztolni, mała kopalnia odkrywkowa, → Halda, usypisko</b>  → Șteamp, spălarea minereurilor, gura minei, → groapă de exploatare, → haldă  → Дробарка, місце промивання золота, шахтові отвори, відкрита мала копальня, нтерикон → насип, звалище
	13.3  <b>Historische Salzgewinnung</b>  <b>Historyczne wydobycie soli</b>  <b>Extracția istorică a sării</b>  <b>Історичне добування солі</b>	<b>Salzbergwerk</b>  <b>Kopalnie soli</b>  <b>Mină de sare</b>  <b>Соляні шахти</b>	<b>Schacht, Aufzug, Abbaukammer</b>  <b>Szyby, windy, komora wydobywcza</b>  <b>Puț, ascensor, cameră de exploatare</b>  <b>Шахта, ліфт, місце видобутку</b>
	13.4	<b>Natursteingewinnung</b>	→ Steinbruch, Steingraben, Hauptplatz, Abraumhalde, Loren-

<b>Funktion</b> <b>Funkcja</b> <b>Funcție</b> <b>Функція</b>	<b>Kulturlandschafts-komplex</b>  <b>Kompleks KK</b>  <b>Complex de peisaj cultural</b>  <b>Комплекс КК</b>	<b>Kulturlandschaftsensemble, funktionale Gruppe</b>  <b>Zespół KK (grupa funkcjonalna)</b>  <b>Ansamblu de peisaj cultural, grupă funcțională</b>  <b>Ансамбль КК (функціональна група)</b>	<b>dazu gehörige Beispiele für Kulturlandschaftselemente und Elemententeile</b>  <b>Przynależne elementy KK</b>  <b>Exemplificări cu elemente de peisaj cultural</b>  <b>Приналежні елементи КК</b>
	<p>Historische Gewinnung von Steinen und Erden</p> <p>Historyczne wydobywanie kamieni i ziemi</p> <p>Extracția istorică a rocilor și pământurilor</p> <p>Історичне добування земного каміння</p>	<p>(Kalkstein, Sandstein etc.)</p> <p>Wydobywanie kamienia (wapień, piaskowiec i inne)</p> <p>Exploatarea rocilor naturale (calcar, gresie etc.)</p> <p>Добування каменю (вапно, пісковик та ін.)</p>	<p>Bahn</p> <p><u>Kamieniołom</u>, kopalnie odkrywkowe kamienia, miejsca składowania, hałdy odpadowe, taśmociągi</p> <p>→ Carieră, șant de piatră, loc de exploatare, haldă de steril, tren cu vagoaneți</p> <p>Каменеломні, відкриті кам'яні копальні, місця складування, терикони, стрічковий транспортер</p>
		<p>Erdengewinnung</p> <p>Wydobywanie ziemi</p> <p>Extracția pământurilor</p> <p>Добування землі</p>	<p>→ Grube (Sand-, Kies-, Lehm-, Ton-, Mergel-, Ockergrube), Baggersee</p> <p>→ Kopalnia (piasku, żwiru, gliny, glinki, marglu), jezioro powydobywcze</p> <p>→ Carieră, groapă de extragere (nisip, pietriș, lehm, argilă, mamă, ocru), lac de balastieră</p> <p>→ копальня (піску, глини, вапняку), озеро у видобувному кар'єрі</p>
		<p>Torfabbau</p> <p>Wydobywanie torfu</p> <p>Extracția turbei</p> <p>Добування торфу</p>	<p>Torfstich, Lorenbahn, Torfwerk, Torflager</p> <p>Kopalnia torfu, taśmociągi, urzędzania przetwórstwa torfu, miejsca składowania torfu</p> <p>Carieră de turbă, tren cu vagoaneți, zăcământ de turbă</p> <p>Торф'яні копальні, стрічковий транспортер, пристрої перероблення торфу, місце складування торфу</p>